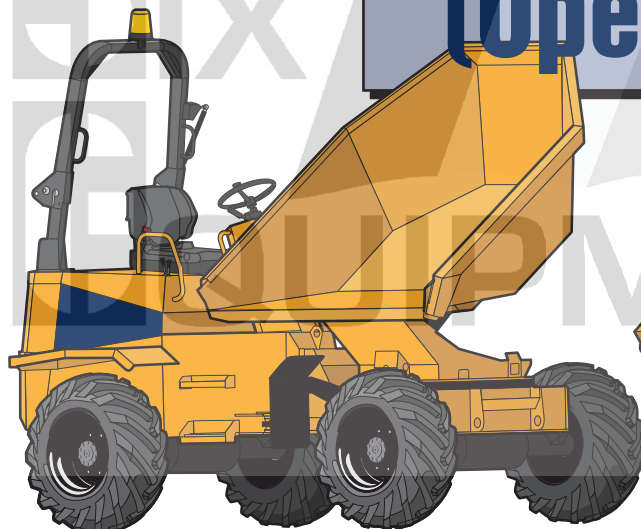


5 – 10 Tonne

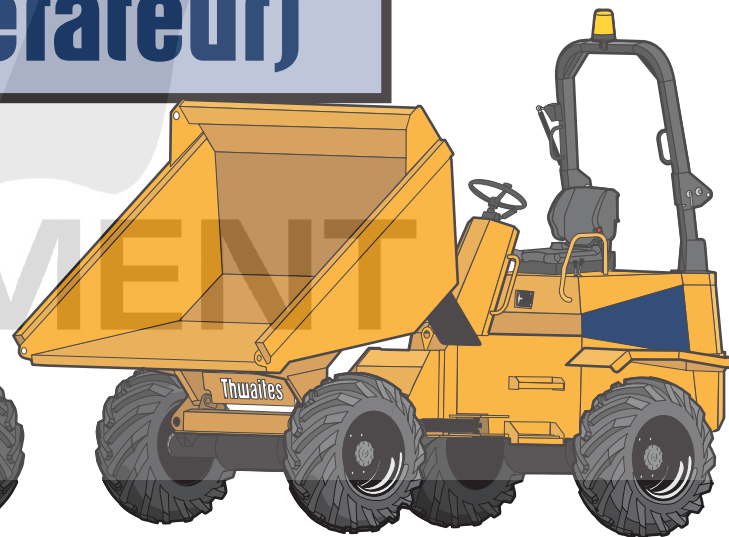
Thwaites

MACH592, 590, 594, 597,
598, 650, 655, 657, 660, 664,
665, 666, 668, 669

Guide D'Utilisation (Opérateur)



Mach 664 – 6 Tonnes Giratoire



Mach 665 – 6 Tonnes Frontal



Thwaites Limited a fait de la sécurité une de ses priorités absolues.

La philosophie adoptée par Thwaites Limited vise à promouvoir les règles de sécurité applicables à l'utilisation de ses machines et de sensibiliser les opérateurs aux règles de sécurité et aux méthodes de travail sûres à appliquer sur site.

Ce Manuel de l'opérateur a été rédigé à l'intention des opérateurs de machines débutants ou expérimentés. Il devra

être conservé avec la machine en permanence et chaque opérateur devra en connaître l'emplacement et le contenu.

Il est important que les opérateurs soient entièrement qualifiés, qu'ils connaissent bien la machine et qu'ils aient lu et compris l'information fournie dans les pages de ce manuel avant d'essayer d'utiliser la machine dans les conditions de travail pour lesquelles elle a été conçue.

Ce manuel liste les pratiques et opérations recommandées par Thwaites Limited. La machine ne doit EN AUCUN CAS être soumise à des conditions de fonctionnement qui n'auront pas été couvertes par ce manuel.

Cette machine a été conçue pour des travaux ordinaires sur chantiers de construction, et le transport de matériaux en vrac couramment utilisés sur ces chantiers. Il s'agit là de son 'application'. Dans certaines conditions contrôlées, le dumper peut servir à remorquer des charges sur roues.

Du à la variété et à la nature des opérations des dumpers de chantier, et à l'absence de normes test agréées, les chiffres cités par Thwaites se rapportant aux valeurs et expositions aux vibrations ne font qu'office de référence. Il est de la responsabilité de l'employeur d'évaluer l'exposition aux vibrations, basée sur les conditions réelles du chantier et les pratiques d'opération sur le lieu d'utilisation de la machine.

Vibration Bras et Main – Il est improbable que, lors d'une période de référence d'une exposition quotidienne de huit heures, des valeurs Action/Limite comprises entre 2,5 et 5,0 m/s² (A8) ne soient dépassées.

Vibration corporelle – L'exposition quotidienne ne peut être déterminée de façon précise que sur le lieu d'utilisation. Cette exposition doit être gérée dans le cadre des valeurs Action/Limite de 0,5 et 1,15 m/s² (A8) respectivement.

Lors d'évaluation de risques, les employeurs ne doivent pas se référer uniquement aux chiffres de vibration publiés. Selon les conditions du chantier, les temps de cycles peuvent demander à être ajustés afin de réduire les niveaux d'exposition de l'opérateur.

Les valeurs de vibrations basées sur des cycles typiques sont disponibles sur simple demande auprès de Thwaites. Ces valeurs sont à utiliser à titre indicatif et pour référence seulement.

Symboles de sécurité.



- Attention !
- Soyez vigilant !
- Votre sécurité en dépend !



- Action correcte



- Action/procédure incorrecte à ne pas poursuivre.

Etiquettes de rappel :

Des étiquettes de rappel sont utilisées sur la machine et dans ce manuel pour indiquer le niveau de gravité d'un danger.



DANGER



AVERTISSEMENT



PRECAUTION

1 Avant d'utiliser cette machine

Thwaites



Lire le Manuel d'instructions (Opérateur).



Thwaites
Distributeur

1. Des questions – contacter le :
Représentant Thwaites.
2. Apprenez à utiliser ce dumper.
3. Assurez-vous que votre état se prête à l'utilisation du dumper.
4. Portez les vêtements de sécurité qui conviennent et vérifiez que le matériel de sécurité connexe est disponible.

Procéder aux vérifications du chapitre

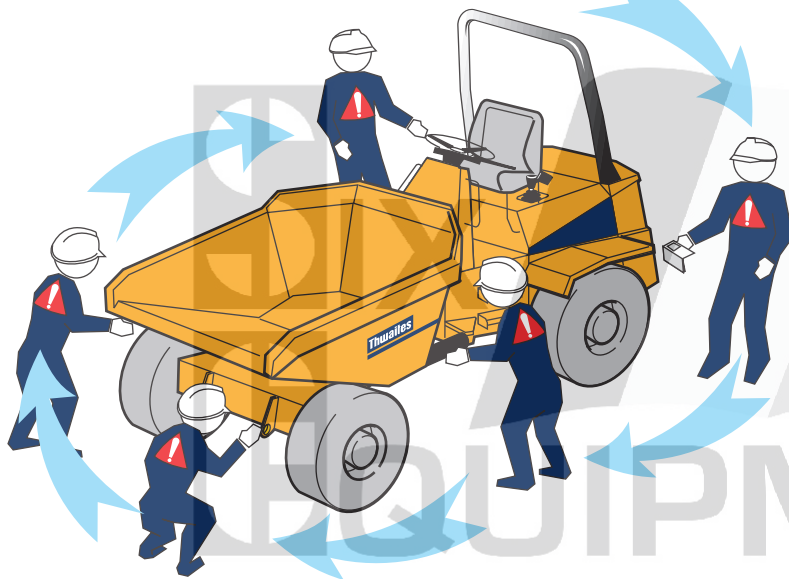


avant de faire démarrer le moteur

1 Avant d'utiliser cette machine

Thwaites

Faire le tour du dumper



Procéder à une vérification visuelle de la machine

- 1 Dispositif de verrouillage d'articulation châssis/benne - déverrouillés.
- 2 Commandes/zone d'écrasement/vérins hydrauliques - Nettoyer/ débarrasser de tous débris
- 3 Arceau anti-retournement ROPS - Bien fixé/en position verticale/intact.
- 4 Point d'ancrage de ceinture de sécurité - Bien fixé/en état de marche.
- 5 Caches et garde-boue - Bien fixé.
- 6 Pas de fuites de liquides.
- 7 Toutes étiquettes - Lisibles.
- 8 Pneus - Absence d'entailles/de fendillements.
- 9 Boulons - Serrés/en place.
- 10 Procéder aux contrôles de maintenance journaliers.(Voir cache arrière)
11. Signaler immédiatement tout dysfonctionnement .



**NE PAS UTILISER LA MACHINE TANT QUE
TOUS LES DYSFONCTIONNEMENTS N'ONT
PAS ETE ELIMINES.**

Procéder aux vérifications du chapitre



avant de faire démarrer le moteur

1 Avant d'utiliser cette machine

Thwaites



Se placer sur le siège & vérifier les commandes

- 1 Utiliser les mains courantes et le marchepied pour monter sur le siège.
(Monter et descendre en faisant face à la machine).
- 2 Capot du moteur - Bien fixé/verrouillé.
- 3 Siège - à régler pour obtenir une position confortable/ergonomique.
- 4 Port de la ceinture de sécurité - à régler.
- 5 Vérifier le frein à main - SERRE.
- 6 Commandes - au point mort.
- 7 Frein à pédale - sous pression.
- 8 Apprendre et vérifier toutes les fonctions des commandes expliquées dans les pages suivantes.



AVERTISSEMENT

Le port de la ceinture de sécurité EST OBLIGATOIRE pendant l'utilisation des machines équipées d'un arceau anti-retournement ROPS.

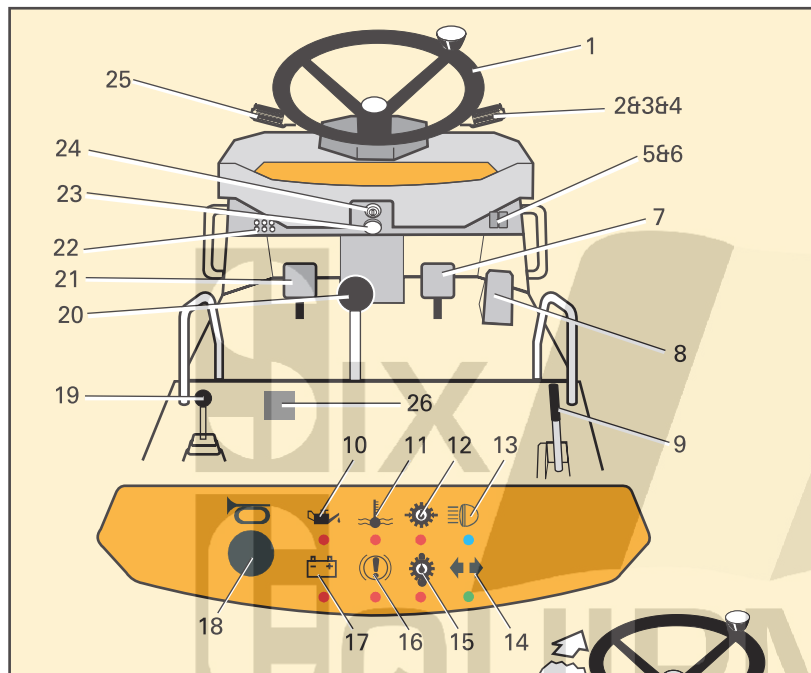
Procéder aux vérifications du chapitre



avant de faire démarrer le moteur

1 Fonction des commandes – Disposition

Thwaites



- CB1 Solenoids/carburant/marche AV/AR.
- CB2 Instrumentation/Signal avertisseur.
- CB3 Feu latéral gauche.*
- CB4 Feu latéral droit.*
- CB5 Voyants sous tension d'allumage.
- CB6 Voyants sous tension de batterie.



Emplacement & fonction des commandes

1. Volant.
2. Sélecteur d'indicateur de direction -
Eloigner de soi = tourner à gauche – Tirer vers soi = tourner à droite.*
3. Feux – position 1 = Feux latéraux allumés -
position 2 = Feux de croisement allumés.*
4. Haut = Appel de phares. Bas = Feux de route.*
5. Interrupteur de feux de détresse.*
6. Interrupteur de gyrophares.
7. Pédale de frein.
8. Pédale des gaz.
9. Levier de frein à main.
10. Signal avertisseur de pression d'huile moteur.
11. Signal avertisseur de température d'eau.
12. Signal avertisseur de pression d'huile de transmission.
13. Témoin de feux de route.*
14. Témoin de feux clignotants.*
15. Signal avertisseur de température d'huile de transmission.
16. Signal avertisseur de faible niveau de liquide de frein.*
17. Signal avertisseur de charge de batterie.
18. Klaxon.
19. Levier de commande lever/baisser/faire pivoter la benne.
20. Levier de vitesse (Powershuttle uniquement).
21. Pédale de mise au point neutre.
22. Coupe-circuits (Pousser pour réinitialiser).
23. Signal sonore de frein à main - Bip de recul.
24. Démarreur.
25. Levier de marche avant/arrière (Powershuttle).
Levier de vitesse/marche avant/arrière (Powershift).
26. Fusible 'Maxi' (sous le capot du moteur) * Equipements en option

Procéder aux vérifications du chapitre



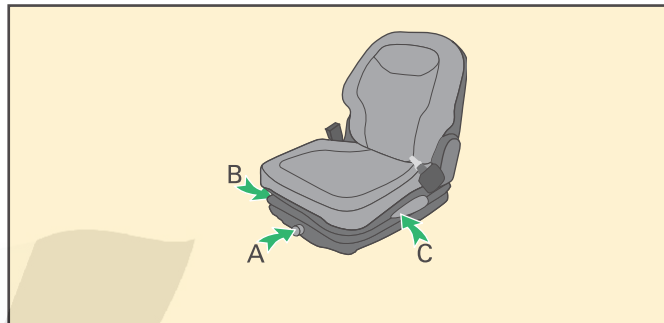
avant de faire démarrer le moteur

1 Fonction des commandes - Explications

Thwaites

Réglage du siège

- A – Tourner le bouton pour ajuster le poids de l'opérateur
- B – Lever la manette pour glisser le siège vers l'avant/vers l'arrière
- C – Lever la poignée pour ajuster le dossier

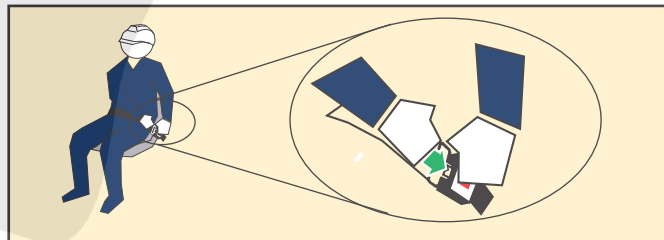


Ceinture de sécurité

- Le réglage de la ceinture s'effectue lorsque l'opérateur est assis.
- Pousser la boucle dans le dispositif de verrouillage de la ceinture.
- Tirer la sangle de la ceinture à travers la boucle pour resserrer le mou.



La ceinture de sécurité ne doit pas être portée lâche ; elle doit passer confortablement en travers du bassin et non de l'abdomen.



Pédale des gaz – Pied droit

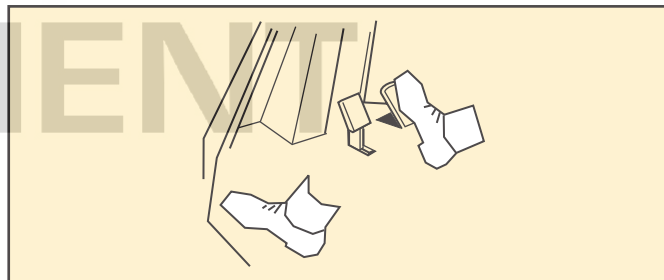
- Enfoncer la pédale pour accélérer.
- Lever le pied de la pédale pour ralentir.

Pédale de frein – Pied droit

- Enfoncer la pédale pour faire ralentir/arrêter la machine.

Pédale de mise au point neutre – Pied gauche

- Enfoncer avant de changer de vitesse – passer la vitesse, et relâcher.



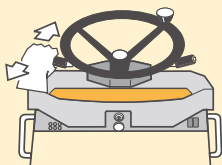
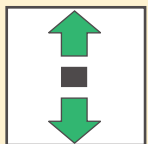
Procéder aux vérifications du chapitre



avant de faire démarrer le moteur

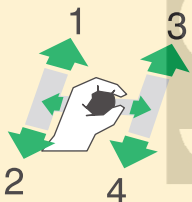
1 Fonction des commandes – Explications

Thwaites



Levier de marche avant/arrière (Powershuttle) – Main gauche

- Pousser vers l'extérieur pour faire avancer la machine
- Levier au centre = point mort
- Tirer vers soi pour faire reculer la machine



Poignée Tournante

- Tourner vers l'extérieur pour passer à la vitesse supérieure (1 à 4)
- Tourner vers soi pour passer à la vitesse inférieure (4 à 1)



Avertissement – Capteur de survitesse temporisé monté.

Levier de vitesse (Powershuttle uniquement) – Main gauche

Avance gauche
Première

Point mort

Avance droite
Troisième

Recul gauche
Seconde

Recul droit
Quatrième

Levier de frein à main – Main droite

- Machine à l'arrêt (ou en cas d'urgence) :
- Tirer pour serrer le frein
- Enfoncer le bouton et rabaisser le frein pour le desserrer



Votre machine est munie d'un émetteur de signal sonore. Ce signal est émis en cas de sélection de la marche avant ou arrière frein à main serré.



Procéder aux vérifications du chapitre



avant de faire démarrer le moteur

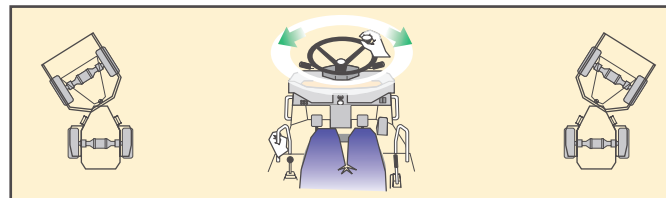
1 Fonction des commandes – Explications

Thwaites

Volant – Mains gauche et droite

- Faire tourner le volant vers la droite (*sens horaire*) pour que la machine vire à droite
- Faire tourner le volant vers la gauche (*sens anti-horaire*) pour que la benne vire à gauche

 En cas de recours au pommeau tournant pour les changements de direction à faible vitesse à une main, veiller à bien placer la main libre sur la main courante du capot du moteur



Levier de commande de basculement (Modèles à basculement frontal) – Main gauche

- Eloigner de soi pour faire lever la benne
- Tirer vers soi pour faire baisser la benne

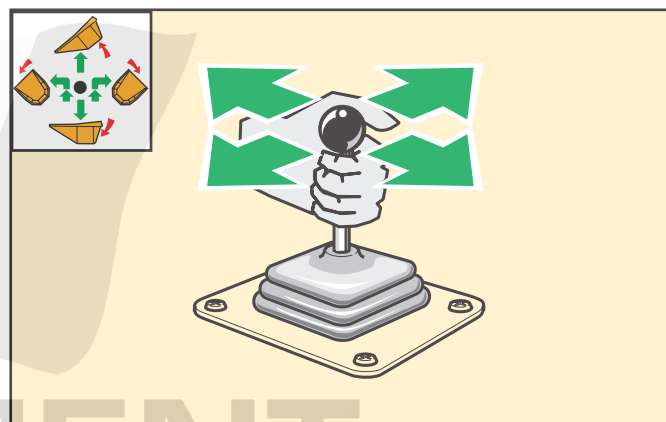
Levier de commande de basculement (Modèles à benne rotative) – Main gauche

- Lever la benne de 100 mm pour libérer le verrou de centrage de pivot.

Faire pivoter la benne, baissée à fond, pour enclencher automatiquement le verrou de centrage.

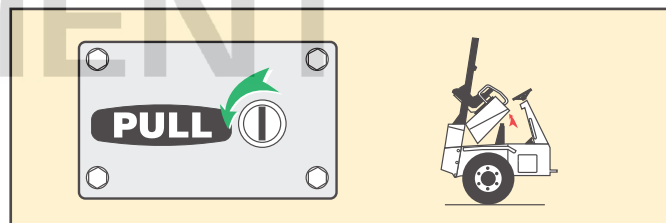
-  Lever et pousser le levier vers la droite pour faire pivoter la benne vers la droite
- Lever et pousser le levier vers la gauche pour faire pivoter la benne vers la gauche
- Une accélération du régime moteur diminue les temps de cycle

 Le déplacement du volant entraîne le blocage de la benne (Direction prioritaire)



Ouverture/fermeture du capot moteur

- Insérer la clé de contact et la faire tourner dans le sens anti-horaire pour déverrouiller le capot
- Tirer sur la poignée pour libérer et soulever le capot
- Rabaisser le capot, centrer et verrouiller avant de conduire la machine



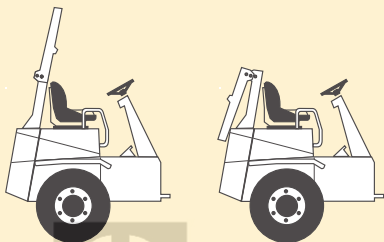
Procéder aux vérifications du chapitre



avant de faire démarrer le moteur

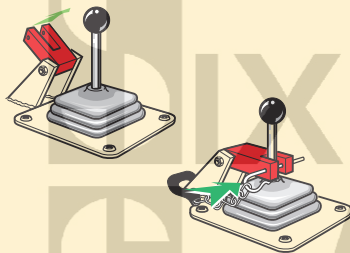
1 Fonction des commandes – Explications

Thwaites



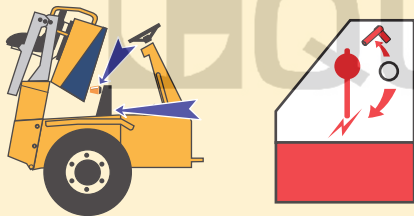
Arceau anti-retournement pliable (ROPS) - Monter & baisser

- Retirer les clavettes et goupilles de verrouillage de l'arceau
- Baisser l'arceau et repositionner les goupilles de verrouillage et clavettes
- Inverser la procédure pour remonter l'arceau
- Vérifier que les goupilles et clavettes sont bien bloquées avant de redémarrer



Dispositif de verrouillage du levier de basculement (si monté)

- Placer l'étrier sur le levier de basculement et le bloquer à l'aide d'une clavette
- Stockage du gyrophare
- Débrancher et retirer le gyrophare
- Caler le gyrophare sur la patte de fixation prévue sous le capot



Stockage du gyrophare

- Débrancher et retirer le gyrophare;
- Caler le gyrophare sur la patte de fixation prévue sous le capot

Coupe-batterie (Sous le capot moteur)

- Faire tourner la clé dans le sens anti-horaire pour isoler la batterie

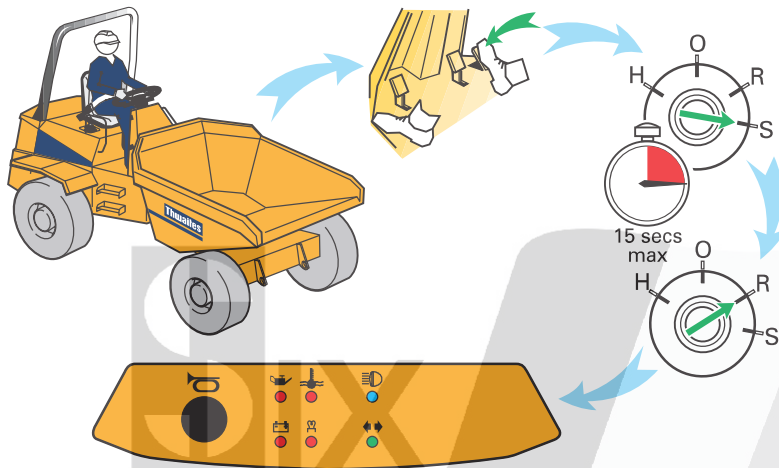
Procéder aux vérifications du chapitre



avant de faire démarrer le moteur

2 Comment faire DEMARRER et COUPER le moteur

Thwaites



Précaution

Si un des voyants du panneau de bord reste allumé, couper le moteur (clé en position 'O') et chercher l'origine du problème.



Précaution

Ne pas recourir à des aides au démarrage non autorisées. Ne pas tenter de faire démarrer la machine en la faisant REMORQUER ou POUSSER.

Pour faire démarrer le moteur

- Enfoncer la pédale des gaz à fond et mettre la clé en position de démarrage (S) en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'un montre.

Les voyants du panneau d'instrumentation s'allument le temps de l'autodiagnostic et devraient s'éteindre à l'amorçage.

- Laisser tourner le moteur pendant 15 secondes maximum.

Si le moteur ne démarre pas dans les 15 secondes, remettre la clé en position 0 et attendre 30 secondes avant de la remettre en position S.

- Une fois le moteur amorcé, relâcher la clé. (La clé revient automatiquement à la position 'Marche' (R)).

Le moteur est équipé d'un dispositif automatique qui veille à ce qu'une quantité suffisante de carburant alimente le moteur en cas de démarrage à froid et assure un régime de consommation optimal.

La position (H) ne doit servir qu'en cas de

température inférieure à -15°C

- Diminuer la pression sur la pédale des gaz pour éviter le sursrégime.

Démarrage à froid.

- Mettre la clé en position (H).
- Quand les voyants du panneau d'instrumentation s'éteignent, mettre le contact.

Pour couper le moteur

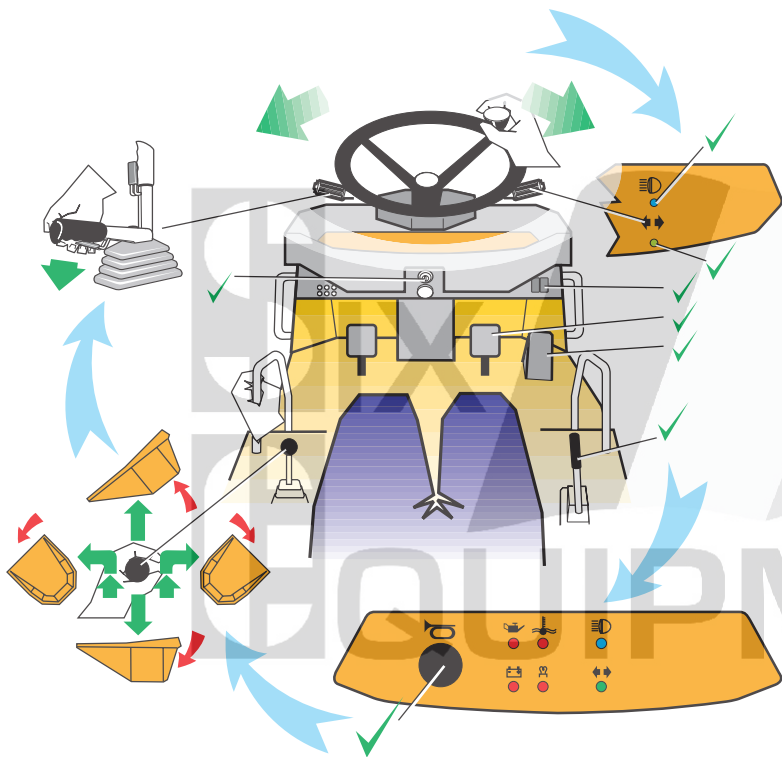
- Placer la clé en position (O).



Procéder aux vérifications du chapitre **2** avant de faire démarrer le moteur

2 Vérifier le fonctionnement des commandes suivantes

Thwaites



Vérification de fonctionnement – Moteur en marche

Freins

- Vérifier que la pédale de frein ne soit pas molle.
 - Frein à main.
- Procéder à un essai de frein à main (*Voir description page suivante*).
- Déclenchement du signal sonore à l'enclenchement la marche de avant arrière, frein à main serré.

Nota : le microinterrupteur du frein de stationnement doit être déconnecté avant d'effectuer la vérification du frein de stationnement (test décrit à la page suivante).

Direction

- Faire tourner le volant de gauche à droite – puis de droite à gauche.

Electricité

- Déclenchement du klaxon
- Déclenchement du signal de recul (en option).
- Clignotement du gyrophare.
- Feux (en option) - Latéraux

De route
Stop
Clignotants
De détresse

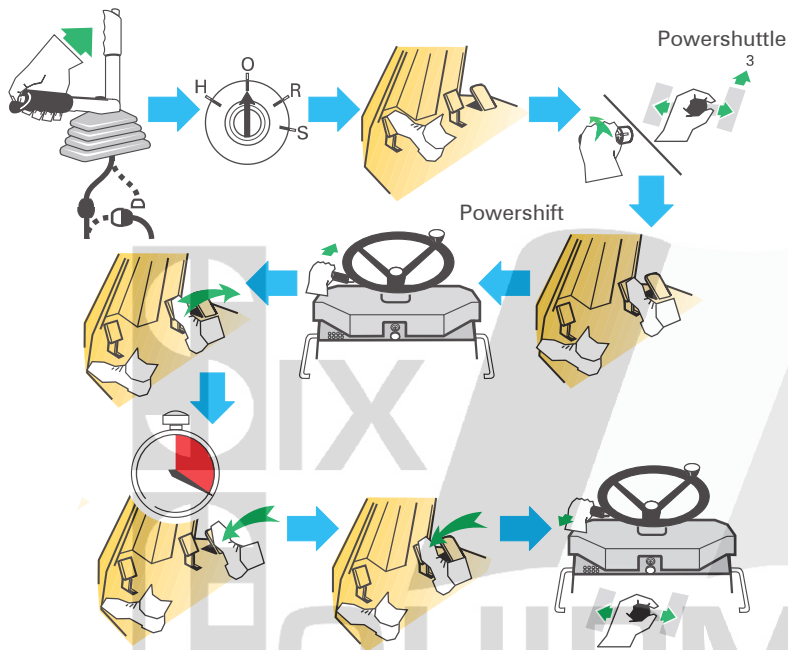
Levier de basculement

- Lever/Baisser la benne.
- Faire pivoter – de droite à gauche/de gauche à droite. (*Modèle rotatif uniquement*)

Procéder aux vérifications du chapitre **2** avant de faire démarrer le moteur

2 Contrôle du fonctionnement du frein à main

Thwaites



AVERTISSEMENT

Avant de procéder au contrôle du frein à main, veiller à bien placer la machine sur un sol stable et plat, à l'écart des personnes.
Libérer la pédale des gaz et enfoncer la pédale de frein si la machine se déplace pendant le test suivant.

- Serrer le frein à main (7 crans maximum).
- Déconnecter le microrupteur et connecter la prise d'essai.
- Faire démarrer le moteur.
- Enfoncer la pédale de mise au point neutre.
- Sélectionner la / 4^{ème}.
- Relâcher la pédale de mise au point neutre.
- Enfoncer fermement la pédale de frein.
- Sélectionner la marche avant (le signal sonore retentit).
- Relâcher lentement la pédale de frein.

Si la machine reste immobile.

- Utiliser la pédale des gaz pour faire augmenter le régime moteur progressivement jusqu'au maximum (maximum 20 secondes).

La machine devrait rester immobile.

- Réduire le régime moteur jusqu'au ralenti.
- Mettre au point mort.
- Re-connecter le microrupteur dans sa position initiale.



AVERTISSEMENT

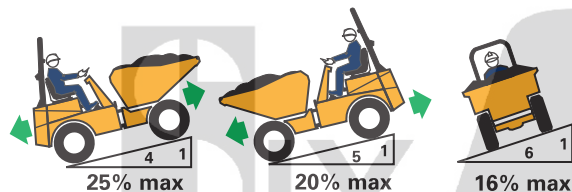
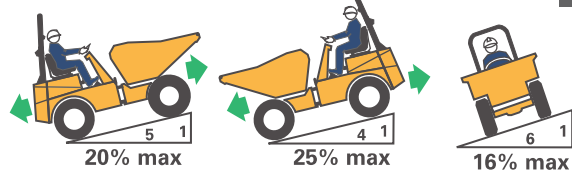
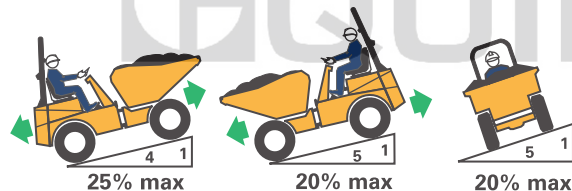
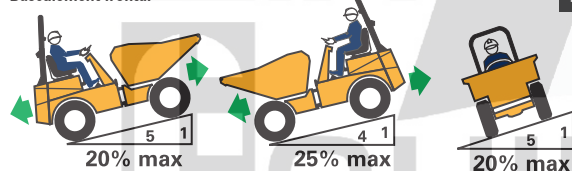
Ne pas utiliser une machine qui ne serait pas restée immobile pendant la procédure de contrôle du frein à main ci-dessus.

Procéder aux vérifications du chapitre 2 avant de faire démarrer le moteur

2



- La benne doit toujours être vide lorsque la machine n'est pas en service.
- Veiller à laisser la machine sur un sol dur et stable.
- Serrer le frein à main.
- Passer au point mort (Marche avant/arrière et sélecteur de vitesse)
- Vérifier que les systèmes hydrauliques sont au repos, en position sûre.
- Mettre le levier de marche avant/arrière au point mort.
- Couper le moteur et retirer la clé.
- Vérifier que la machine ne peut pas être démarrée.

3**DANGER****DANGERS IMMEDIATS QUI PROVOQUERONT DES BLESSURES GRAVES
OU LA MORT****Thwaites****Benne rotative****Basculement frontal****UTILISATION DE LA MACHINE SUR TERRAIN EN PENTE**

NE PAS dépasser les degrés d'inclinaison indiqués.



NE PAS faire tourner la machine en travers d'une pente.



NE PAS freiner brusquement sur un terrain humide, boueux ou verglacé ou sur des sols meubles.



NE PAS descendre une pente avec les commandes au point mort.



Monter et descendre tout droit ou déplacer la machine horizontalement le long d'une pente



Maintenir un régime minimum et utiliser la pédale de frein pour réduire la vitesse en descendant une pente.



Toujours serrer le frein à main à l'arrêt sur une pente et ne pas oublier de prévoir des cales sous les roues avant de s'éloigner de la machine, pour éviter tout risque de mouvement.

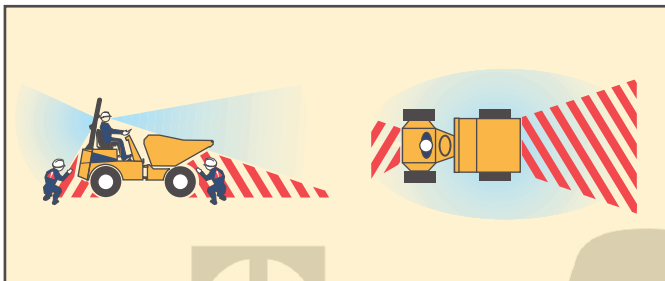


Toujours placer la benne rotative en position de verrouillage central.

Attention! Chapitre

3

Pratiques de travail correctes et incorrectes

**VISIBILITE**

Regarder devant et derrière la machine avant le travail.



Rester conscient des zones à faible visibilité pendant le travail.



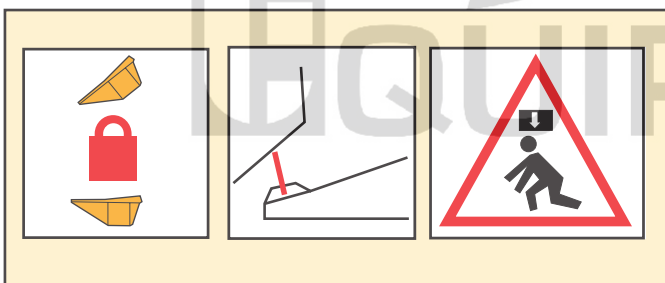
Faire retentir le klaxon pour avertir les personnes se trouvant dans les environs immédiats de la machine avant le travail.

**ZONE D'ECRASEMENT**

Rester à l'écart des articulations lorsque le moteur est en marche.



Ne jamais enclencher les commandes de la machine en se tenant debout d'un côté ou de l'autre de la machine.

**TRAVAIL SOUS UNE BENNE LEVEE**

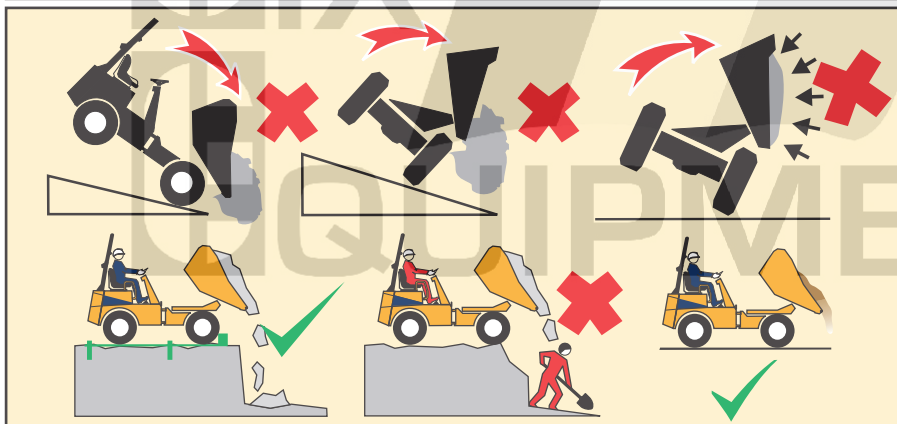
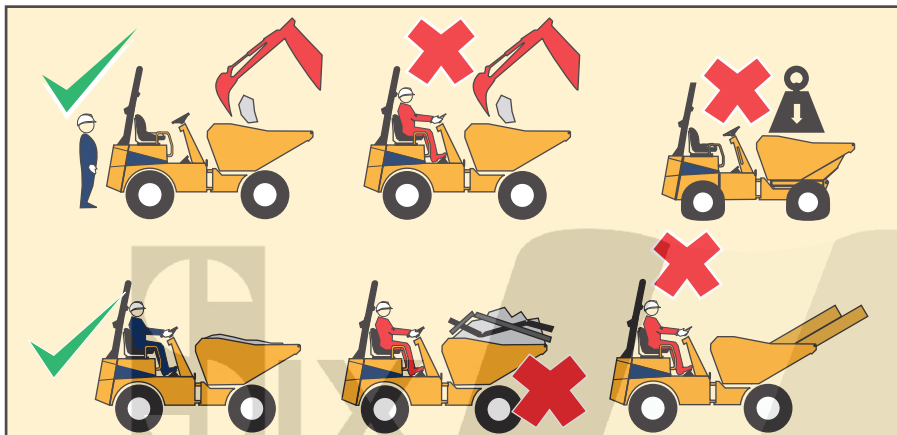
Verrouiller le dispositif de support de sécurité de la benne avant tout travail de maintenance.



Ne jamais travailler sous une benne non soutenue.



Enclencher le verrou du levier de basculement en cas d'utilisation du support de sécurité de la benne. (Si monté)



CHARGEMENT

- ☒ Frein à main **SERRE**, levier de marche au **POINT MORT**, moteur **COUPE**, SE TENIR A L'ECART
- ☐ **NE PAS** dépasser la capacité nominale des machines
- ☒ Débarrasser les commandes de tout débris
- ☒ Veiller à choisir une charge **SURE, STABLE, BASSE** qui ne risque pas d'entraîner une diminution de la visibilité
- ☒ La charge doit être d'écoulement libre

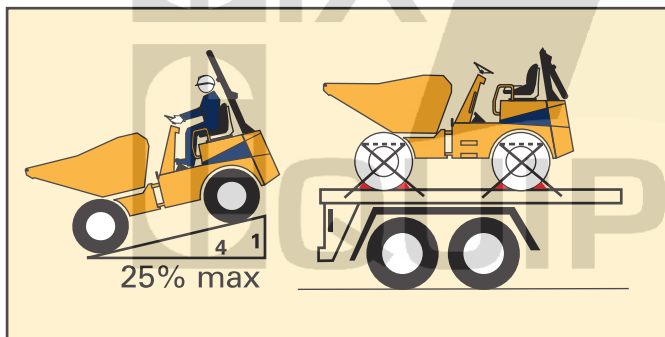
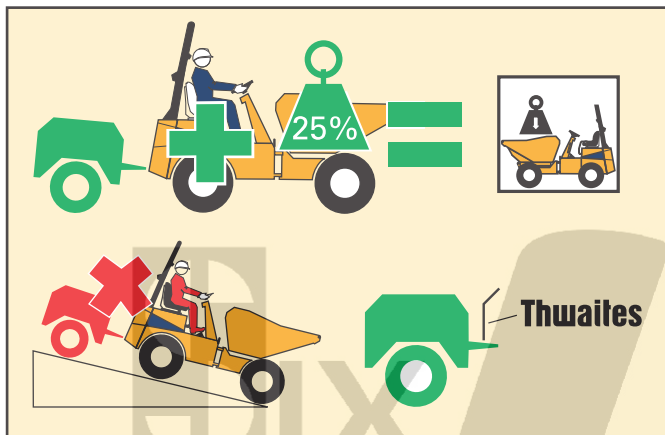
DECHARGEMENT

- ☐ **NE PAS** décharger la benne sur une pente
- ☐ **NE** décharger pas la benne sur les cotés si la charge transportée n'est pas d'écoulement libre
- ☒ Déchargez la benne frontalement si la charge transportée n'est pas d'écoulement libre
- ☒ Déchargez seulement lorsque la machine est sur terrain plat horizontal
- ☒ Prévoir des **BUTEES** et **SOUTÈNEMENTS** dans les tranchées
- ☒ **NE PAS** vider la benne si la charge colle au fond

CONDUITE

The diagram illustrates six unsafe practices for operating Thwaites equipment, each marked with a red 'X' in a white box:

- NE PAS conduire benne inclinée (bulldozing)**: Illustration of a machine pushing a pile of material with its bucket.
- NE JAMAIS sauter d'une machine en mouvement**: Illustration of a person jumping from the side of a moving machine.
- NE PAS transporter de passagers**: Illustration of a machine with two people on board.
- Eviter les aires de travail restreintes – les gaz d'échappement et les bruits peuvent être dangereux**: Illustration of a machine in a confined space with exhaust fumes and noise symbols.
- Eviter les conditions de service dangereuses -personnes, conditions météorologiques, verglas etc.**: Illustration of a machine operating in rain with a person nearby.
- NE PAS utiliser la machine arceau anti-retournement plié.**: Illustration of a machine with the roll-over protection structure (ROPS) folded down.

**REMORQUAGE**

Placer dans la benne un ballast équivalent à au moins 25% de la charge utile nominale de la machine.



Le poids brut à remorquer, plus le ballast, **NE DOIVENT PAS** dépasser la charge utile nominale du dumper.



NE PAS dépasser l'effort au crochet ou la charge au crochet.



Ne pas remorquer sur un terrain en pente.



Toujours utiliser l'axe de remorquage recommandé par Thwaites.

**TRANSPORT**

Reculer lentement pour placer la machine sur une remorque appropriée.



NE PAS gravir la rampe en marche avant au chargement.



Serrer le frein à main.

Couper le moteur.

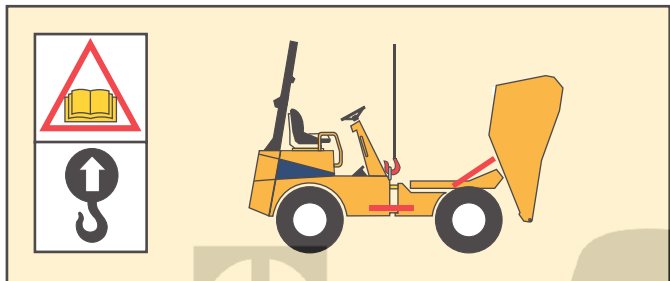
Placer des cales sous les roues (pour éviter tout mouvement).

Enclencher la barre de blocage du châssis.

Attacher à la remorque.

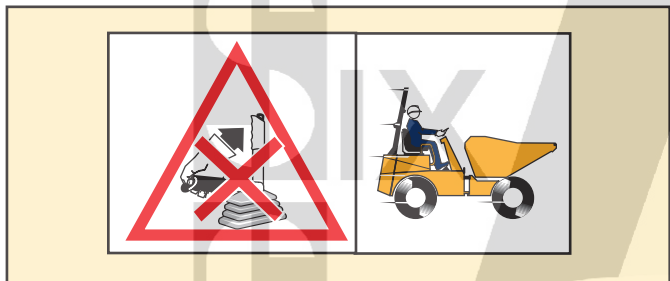
Vérifier que la charge est bien conforme aux règlements en vigueur (hauteur/poids).





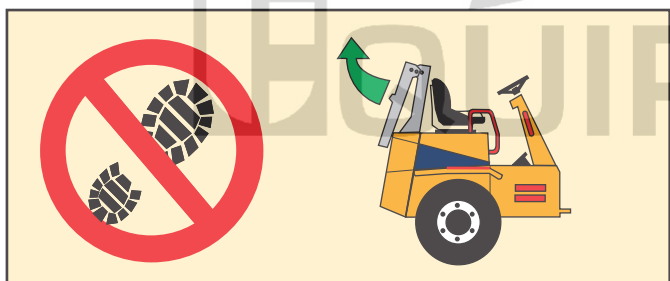
LEVAGE

- Faire basculer la benne à fond vers l'avant (excepté le 9 & 10 Tonnes).
- Enclencher le support de sécurité de la benne.
- Enclencher la barre de verrouillage du châssis.
- Lever en utilisant l'anneau de levage central fourni.



FREIN A MAIN

- NE PAS** serrer le frein à main pendant le déplacement du dumper, sauf en cas d'urgence.



SURFACES INCLINEES

- NE PAS** monter sur les surfaces inclinées des garde-boue arrière. Pour abaisser ou lever l'arceau pliable, se tenir sur les revêtements antidérapant (si montés).



ARCEAU PLIABLE ROPS

- Lors de l'abaissement de l'arceau, utiliser les rampes, les revêtements antidérapant (si montés) et les marches-pieds lorsque vous vous tenez sur machine.



- Évitez les surfaces humides.

4 Panne de machine - Vérifications à votre portée

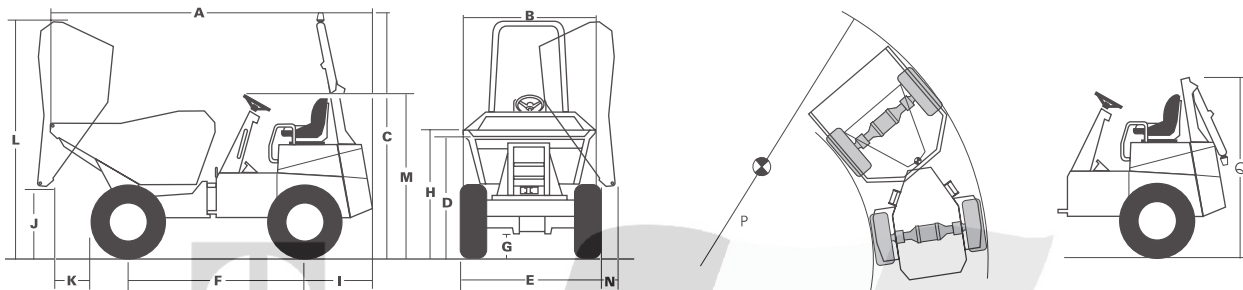
Thwaites

Problème	Raison	Solution
Le moteur ne démarre pas	Isolant électrique désactivé Lever avance/recul pas au point mort Tension de batterie trop faible Circuit de carburant défectueux Sectionneur de pompe à carburant défectueux Coupe-circuit déclenché	Activer Mettre au point mort. Vérifier batterie et connexions Vérifier niveau de carburant et connexions Vérifier connexions Réinitialiser (en poussant)
Perte complète des fonctions électriques	Le fusible a sauté	Rectifier la faute électrique et remplacer le fusible
Le démarreur ne fonctionne pas	Batterie défectueuse	Remplacer
Le moteur démarre puis s'arrête	Filtre à carburant ou à air encrassé Air dans le circuit de carburant	Changer le filtre à carburant ou à air Vérifier les raccordements
Le fusible a sauté	Démarreur/Solénoïde défectueux (le courant tiré par le solénoïde excède 25A) Court-circuit sur l'alimentation principale ou bien sur les câbles du démarreur solénoïde.	Remplacer le démarreur/le solénoïde et le fusible 'Maxi' (ne remplacer que par un fusible 30 amp) Localiser et réparer
Emission de fumée noire par le moteur	Filtre à air encrassé (témoin rouge) Circuit de carburant défectueux Carburant inadéquat	Changer ou nettoyer le filtre Contacter un concessionnaire Thwaites Changer le carburant et le filtre
La machine ne bouge pas quand la marche avant ou arrière est engagée	Le frein à main est enclenché	Desserrer le frein à main
 ● Pression d'huile moteur  ● Surchauffe moteur  ● Alternateur irrégulier  ● Température d'huile de transmission  ● Pression d'huile de transmission  ● Faible niveau de liquide de frein Le signal sonore retentit	Niveau d'huile trop faible Radiateur obstrué Faible niveau de liquide de refroidissement Courroie d'alternateur défectueuse ou lâche Refroidisseur d'huile obstrué Niveau d'huile excessif/insuffisant Faible niveau d'huile de transmission Vérifier le niveau de liquide/l'absence de fuites Frein à main serré	Compléter le niveau d'huile moteur Nettoyer le radiateur Compléter le niveau Régler/changer la courroie d'alternateur Nettoyer le refroidisseur d'huile de transmission Corriger le niveau d'huile Compléter le niveau d'huile Compléter le niveau de liquide Desserrer le frein à main

Toujours chercher les causes à l'origine du déclenchement d'un signal avertisseur ou d'un coupe-circuit ou fusible 'Maxi' sauté

4 Benne Rotative – Données techniques

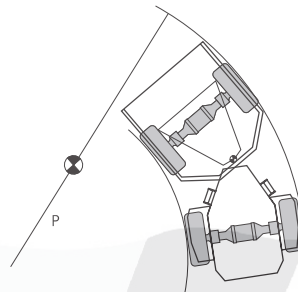
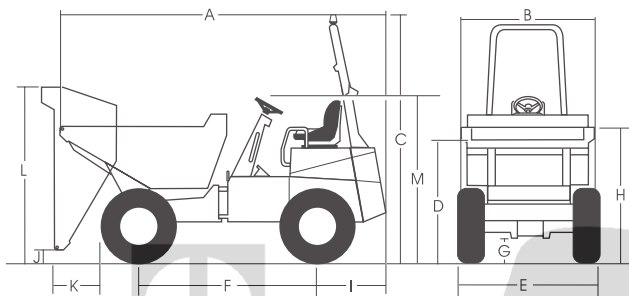
Thwaites



Dimensions (mm)	5T	6T	9T	Masse (Kg)	5T	6T	10T	Niveau sonore
A. Longueur.....	4780	4780	5011	A vide				Aérien (10 m)  70 kW - TC
B. Largeur.....	2135	2280	2435	Essieu avant.....	1680	1780	2130	
C. Hauteur (ROPS & Gyrophare).....	3320	3300	3415	Essieu arrière.....	2420	2490	3150	 83 kW - TCA
D. Hauteur du rebord de benne.....	1615	1670	1820	Total.....	4100	4270	5280	
E. Largeur entre roues.....	2100	2240	2440	A charge (y compris un opérateur de 80 kg)				Opérateur  84
F. Empattement.....	2480	2480	2660	Charge utile nom.....	5000	6000	9000	
G. Garde au sol.....	320	370	447	Essieu avant.....	6240	7420	10030	
H. Hauteur de charge de benne.....	1795	1850	2002	Essieu arrière.....	2940	2930	4330	
I. Essieu à arrière.....	1200	1200	1220	Total.....	9180	10350	14360	
J. Garde au sol en basculement.....	1050	1100	1134	Barre de remorquage (Maxi.)				
K. Garde pneu en basculement.....	540	550	1131	Charge tractée.....	3750	4500	6750	
L. Hauteur en basculement (benne).....	3650	3694	4000	Charge verticale.....	300	500	500	
M. Hauteur maxi. sans ROPS.....	2190	2230	2630	Pression des pneus				
N. Garde latérale en basculement.....	140	100	378	En bars (psi)Avant.....	4,9(71)	3,9(57)	3,4(49)	
P. Diamètre de braquage (m).....	12,0	12,0	13,4	Arrière.....	3,5(51)	3,0(44)	1,6(24)	
Q. Hauteur (ROPS plié).....	2170	2230	2630					

4 Basculement frontal – Données techniques

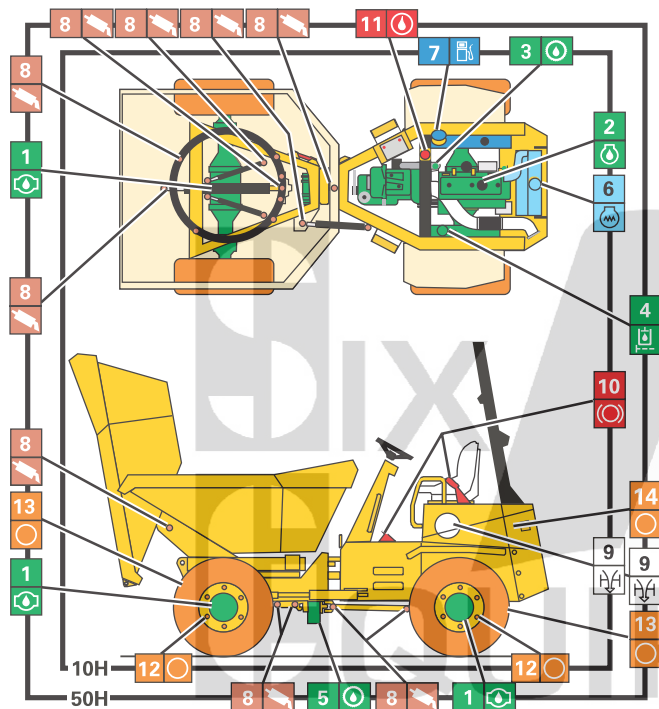
Thwaites



Dimensions (mm)	5T	6T	7T	9T	10T	Masse (Kg)	5T	6T	7T	9T	10T	Niveau sonore
A. Longueur.....	4438	4440	4450	4635	4650	Avide						Aérien (10 m)  70 kW - TC
B. Largeur.....	2165	2354	2354	2485	2485	Essieu avant.....	1390	1480	1530	1730	1700	
C. Hauteur (ROPS & Gyrophare).....	3320	3390	3390	3625	3415	Essieu arrière.....	2480	2540	2590	2840	2930	 83 kW - TCA
D. Hauteur du rebord de benne.....	1600	1610	1610	1740	1740	Total.....	3870	4020	4120	4570	4630	
E. Largeur entre roues.....	2100	2240	2240	2440	2440	En charge						Opérateur 
F. Empattement.....	2480	2480	2480	2615	2615	Charge utile nom.....	5000	6000	7000	9000	10000	
G. Garde au sol.....	330	370	370	447	447	Essieu avant.....	5525	6515	7455	8890	9540	
H. Hauteur de charge de benne.....	1700	1740	1780	1975	2135	Essieu arrière.....	3425	3685	3745	4760	5170	
I. Essieu à arrière.....	1200	1200	1200	1220	1220	Total.....	8950	10100	11200	13650	14710	
J. Garde au sol en basculement.....	310	340	340	436	436	Barre de remorquage (Maxi.)						
K. Garde pneu en basculement.....	574	520	520	642	768	Charge tractée.....	3750	4500	5250	6750	7500	
L. Hauteur en basculement (Benne).....	2479	2505	2505	2840	2860	Charge verticale.....	500	500	500	500	500	
M. Hauteur maxi. sans ROPS.....	2190	2230	2230	2440	2540	Préhension des pneus						
P. Diamètre de braquage (m).....	12,4	12,6	12,6	13,5	14,0	En bars (psi) Avant.....	4.0(58)	3.5(51)	3.9(57)	3.2(46)	3,2(46)	
Q. Hauteur (ROPS plié).....	2190	2230	2230	2555	2630	Arrière.....	2.5(36)	2.7(39)	3.0(44)	1.6(24)	1,6(24)	

4 Vérifications journalières/hebdomadaires

Thwaites



	HUILE ESSIEU	1	TRACTELF SF3
	HUILE MOTEUR	2	BP Vanellus C5 Global 15W 40
	HUILE TRANSMISSION	3	Autran MBX
	HUILE HYDRAULIQUE	4	Energol HLP HM32
	HUILE DE LA BOÎTE DE TRANSFERT	5	Energear Hypoid Gear + Transmission 80W-90
	NIVEAU LIQU. REFRIG.	6	H ² O + 33% ANTIGEL
	NIVEAU CARBURANT	7	DIESEL
	LUBRIFIANT	8	Tous points
	FILTRE A AIR	9	Vérifier témoin
	FREINS	10	Contrôle du frein à main et à pédale
	HUILE FREINS	11	BP Bartran HV32
	BOULONS ROUES	12	330 Nm
	PRESSIION DES PNEUS	13	Voir Données techniques
	COURROIE DE VENTILATEUR	14	Etat/tension

*Moyeux et carter de différentiel

Cette machine doit être entretenue après les 100 premières heures de service

Périodicité d'entretien : 250 heures 500 heures 1000 heures 2000 heures

Contactez votre Distributeur Thwaites le plus proche pour de plus amples détails ou tapez www.thwaitesdumpers.co.uk

Nota : l'usage de lubrifiants non-approuvés par Thwaites peut invalider votre garantie